USDA

Veterinary Services

National Center for
Import and Export

Health Certificate No._____
(Valid Only if the USDA Veterinary Seal appears over the Certificate Number)

ADDENDUM / *ADENDA*

HEALTH CERTIFICATIONS FOR BIRDS UP TO THREE DAYS OF AGE EXPORTED FROM THE UNITED STATES TO MEXICO
CERTIFICACIONES ZOOSANITARIAS PARA EXPORTAR AVES DE TRES DÍAS DE LOS ESTADOS UNIDOS HACIA MEXICO

CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. The birds originate in the United States.
   Las aves son originarias de los Estados Unidos.

Farm and/or Hatchery / *Granja y/o Incubadora* Number / *Número* NPIP	**Flock-Lot /*Lote-Parvada***	**County / *Condado***	**State / *Estado***

2. The birds originate from zones and/or flocks free of mycoplasmosis.
   Las aves proceden de zonas y/o parvadas libres de micoplasmosis.

   (Delete as appropriate / *Suprima lo que no se aplica*)
3. [The farm where the birds originate has a monitoring program of 35 birds that began after 18 weeks of age, using viral isolation tests and identification of velogenic strains through a test that indicates intra-cerebral pathogenicity in chicks of one day of age and that is carried out every three to four months, obtaining negative results for velogenic Newcastle disease. At least 10 samples were live birds or samples taken from the trachea, lungs, spleen, brain, or cecal tonsils, and the rest (up to 25) were tracheal or cloacal swabs. The re-samplings were done in the same way with 35 tracheal or cloacal swabs (NOM-013-ZOO-1994).] [The birds come from a country free of velogenic Newcastle disease. (NOM-013-ZOO-1994).]
   [La granja de donde proceden las aves, cuenta con un programa de monitoreo de 35 aves, que inició después de las 18 semanas de edad, utilizando las pruebas de aislamiento viral e identificación de cepas velogénicas mediante la prueba de índice de patogenicidad intracerebral en polluelos de un día de edad, y se lleva a cabo cada tres a cuatro meses, obteniendo resultados negativos a la enfermedad de Newcastle de presentación velogénica. Por lo menos 10 muestras serán aves vivas o muestras tomadas de la tráquea, pulmón, bazo, encéfalo o tonsilas cecales, y el resto (25) podrán ser hisopos traqueales o cloacales; los re-muestreos podrán ser de la misma manera con 35 hisopos traqueales o cloacales. (NOM-013-ZOO-1994]] [Las aves proceden de un país libre de la enfermedad de Newcastle de presentación velogénica (NOM-013-ZOO-1994]).

   (Delete as appropriate / Suprima lo que no se aplica)
4. The birds proceed from a [country] [State] [region] [producing farm] [and/or hatchery plant] free of avian salmonellosis (Salmonella pullorum and S. gallinarum) (NOM-005-ZOO-1993).
   Las aves provienen de un [país] [Estado] [región] [granja productora] [y/o planta incubadora]libre de salmonelosis aviar (Salmonella pullorum y S. gallinarum) (NOM-005- ZOO-1993).

(Delete as appropriate / Suprima lo que no se aplica)

5. [The farm where the birds originate has a monitoring program of 59 birds using the AGID test or ELISA, according to OIE guidelines with negative results for avian influenza] [The flock or farm is registered in the National Poultry Improvement Plan.]
[Que las aves provienen de parvadas o granjas de origen en las que se tomaron al menos 59 muestras serológicas que fueron probadas para influenza aviar, utilizando la prueba de doble inmunodifusión en gel agar (DIGA) o la prueba de ELISA de acuerdo a los lineamientos establecidos por la OIE, con resultados negativos a influenza aviar] [La parvada o granja de origen se encuentra inscrita en el "Nacional Poultry Improvement Plan".]

6. *Hatching eggs for delivery to the hatchery were disinfected at the farm of origin and packed in new boxes.*
Los huevos de los que proceden las aves fueron desinfectados en la granja de origen y empacados en cajas nuevas de cartón.

7. The birds were transported in vehicles and/or containers that have been cleaned and disinfected previous to shipment.
Las aves fueron transportadas en vehículos y contenedores lavados y desinfectados previamente al embarque.

8. The birds are eligible to be freely transported and marketed within the United States.
Las aves se movilizan y comercializan libremente en Estados Unidos.

9. The birds were transported in sealed containers or vehicles from de farm or incubator to the entry point in Mexico.
Las aves fueron transportadas en contenedores o vehículos flejados desde la granja o incubadora hasta el punto de ingreso a México.

_____	_____
Name of Accredited Veterinarian *Nombre del Médico Veterinario Acreditado*	Signature of Accredited Veterinarian *Firma del Médico Veterinario Acreditado*
_____	_____
Type or print Name of Endorsing Federal Veterinarian *Nombre del Médico Veterinario Federal que endosa. Escriba a máquina o en letra de molde.*	Date Endorsed and Signature Endorsing Federal Veterinarian *Fecha de endoso y Firma del Médico Veterinario Federal que endosa*

(This document is valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the signature of the Endorsing Federal Veterinarian.
Este documento es válido solamente si el sello veterinario del USDA está sobre la firma del Médico Federal.)